

ARKIVKOPI



Kings Bay

9173 Ny - Ålesund

**SYSSELMANNEN
PÅ SVALBARD**

**GOVERNOR OF SVALBARD
ГУБЕРНАТОР СВАЛЪБАРДА**

Vår saksbehandler:
Rune Bergstrøm

Vår dato:
28. juni 2004
Deres dato:

Vår ref: (bes oppgitt ved svar)
2004/00105 dok 4, a 552.2
Deres ref:

Endring i utslippstillatelse laboratoriebygg for marinbiologisk forskning i Ny-Ålesund

Vi viser til søknad om endret utslippstillatelse fra Barlindhaug Consult av 21.06.04 og befaring i Ny Ålesund 27.06.04 med representanter for Kings Bay og Barlindhaug Consult as.

I gjeldende tillatelse (i brev fra Sysselmannen av 12.01.04) skal ”sanitært avløpsvann samt fortynnet utslipp av lavtoksiske forbindelser kobles til det ordinære avløpssystemet for Ny – Ålesund”. Nå ønsker en å føre dette avløpsvannet ut i en egen utslippsledning som legges i samme grøft som inntaksledningen for sjøvann til laboratoriet. Det blir også gjort oppmerksom på at benytte ”prosessvann” fra laboratoriet vil gå i samme utslipp. Dette er tilnærmet rent sjøvann og ble ikke behandlet spesielt i den foreliggende tillatelsen.

Fordelene ved denne løsningen er først og fremst tekniske/økonomiske. Med dagens løsning på kloakkutslippet fra Ny- Ålesund (ingen rensing, utslipp på grunt vann) vil også denne løsningen ut fra en miljøvern vurdering være bedre. Dette fordi utslippet føres lengre ut (ca. 250 m) og kommer på dypere vann (ca. 20 meter).

Sysselmannen er enig i disse vurderingene ut fra gjeldene situasjon i Ny-Ålesund. En løsning som omsøkt må imidlertid ikke gjøre det vanskeligere/ mer kostbart i framtida å samle samtlige utslipp til et potensielt renseanlegg for alle utslipp i Ny-Ålesund. En tillatelse fra oss innebærer da at det er teknisk og økonomisk enkelt å samle dette utslippet, og det fra eksisterende utslipp i Ny Ålesund i et felles renseanlegg. Det vil også innebære at disse utslippene må kunne skilles fra brukt prosessvann før det føres inn på et eventuelt renseanlegg.



Vedtak:

I forhold til vår tillatelse av 12 januar 2004 gjøres følgende endring i de vilkår som ble gitt. Kulepunkt 1 endres til:

- Prosessvann (rent sjøvann som har vært benyttet i forsøkskar eller overskuddsvann fra innpumping), sanitært avløpsvann samt fortynnet utslipp av lavtoksiske forbindelser tillates sluppet ut en egen ledning på 20 meters dyp, ca. 250 meter fra land. Ledningen legges i samme grøft som inntaksledningen til laboratoriet.

Nytt vilkår:

- Ved etablering av et framtidig renseanlegg i Ny – Ålesund må sanitærvannet samt fortynnet lavtoksiske forbindelser fra marinlaboratoriet føres sammen med avløpet fra Ny – Ålesund før rensing.

Forøvrig gjelder de andre vilkår gitt i vårt brev av 12 januar 2004.

Med vennlig hilsen

Rune B. Hansen
Ass. Sysselmann

Rune Bergstrøm
Rune Bergstrøm
Miljøvernssjef